



Microphone compact pour smartphone
Compact microphone for smartphones
Micrófono compacto para smartphone
Kompakt-Mikrofon für Smartphones
Compacte microfoon voor smartphone



Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

User guide

To help you get the best out of your purchase

Instrucciones de uso

Para alargar la vida útil de su adquisición

Bedienungsanleitung

Damit Sie viel Freude mit Ihrer Neuanschaffung haben

Gebruiksaanwijzing

Voor optimaal gebruiksgemak

consignes d'usage

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À LA SÉCURITÉ ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Précautions

- N'utilisez pas ce microphone ni ses accessoires à d'autres fins et avec d'autres appareils que ceux prévus.
- Protégez le microphone et ses accessoires de la saleté, de l'humidité et de toute surchauffe.
- Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez jamais le microphone et ses accessoires à des températures élevées, à une trop forte humidité, aux rayons directs du soleil ou à proximité immédiate d'un chauffage.
- Ne placez jamais ce microphone ni ses accessoires dans des lieux sujets à des éclaboussures d'eau.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le microphone ou ses accessoires.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le microphone ou ses accessoires.
- Évitez tout choc ou toute secousse excessive du microphone.
- Nettoyez le revêtement extérieur du microphone avec un chiffon doux. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence ou de l'alcool, ni aucun produit ou éponge abrasifs.
- N'immergez jamais le microphone ou ses accessoires dans l'eau ou tout autre liquide. Après utilisation, conservez le microphone dans un endroit sec.
- Veillez à conserver les bonnettes en bon état en procédant à leur entretien régulier, notamment en évitant que l'humidité ne s'y infiltre.
- N'utilisez jamais les bonnettes humides. Laissez-les sécher complètement avant utilisation.
- Ne tentez jamais de modifier, de démonter ou de remonter le microphone vous-même. Confiez les réparations à un technicien qualifié uniquement.
- Conservez ce microphone et ses accessoires hors de la portée des enfants.
- Veillez à ne pas plier, écraser ni pincer les câbles ni à les exposer à des sources de chaleur.
- Veillez à ne jamais laisser traîner les câbles, ceci pouvant induire un risque de trébuchement.

votre produit

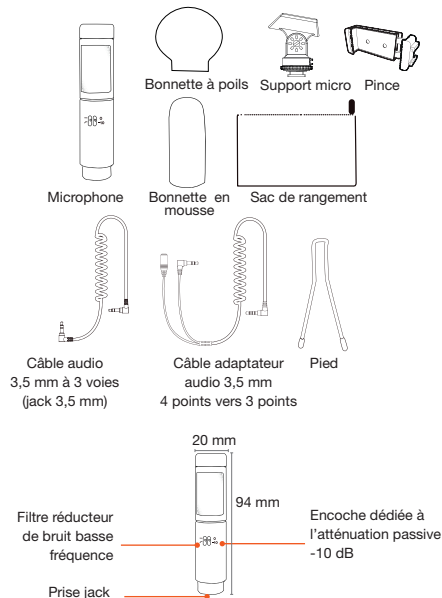
Contenu de la boîte

- 1 microphone
- 1 bonnette en mousse
- 1 bonnette à poils
- 1 support micro
- 1 câble 3,5 mm 3 points vers 3 points
- 1 câble adaptateur audio 3,5 mm 4 points vers 3 points
- 1 pied
- 1 sac de rangement
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Microphone à condensateur
- Captation du son unidirectionnelle
- Impédance : **1,5 K Ω $\pm$ 20 %**
- Sensibilité : **-37 dB $\pm$ 3 dB à 1 KHz (0 dB=1 V/Pa)**
- Réponse en fréquence : **20 Hz ~16 KHz**
- Poids : **30 g** (microphone uniquement)

Description



Pour information : vous pouvez désactiver le réducteur de bruit en bougeant les encoches grâce au petit bâtonnet fourni.

installation du microphone

Connexion à un ordinateur



1. Si votre ordinateur est équipé d'une seule entrée jack combinant casque et micro, utilisez le **câble adaptateur audio 3,5 mm 4 points vers 3 points**. Reliez alors le connecteur 4 points à l'ordinateur et le connecteur 3 points au micro.
2. Si votre ordinateur est équipé d'une entrée jack dédiée au micro uniquement, utilisez le **câble 3,5 mm 3 points vers 3 points**.

Connexion à un appareil photo



Utilisez le **câble audio** afin de relier le microphone à votre appareil photo ou votre reflex.
Avant de relier le câble à l'appareil photo, assurez-vous de bien installer le microphone sur le support micro.

Connexion à un appareil numérique



1. Utilisez le **câble adaptateur** afin de relier le microphone à votre smartphone ou tout autre appareil numérique.
2. Avant de brancher le câble, assurez-vous de bien installer le microphone sur le support micro. Ce support micro intègre également une entrée jack 3,5 mm.

Remarque : pour utiliser le microphone avec un smartphone ne disposant **pas** d'une entrée jack 3,5 mm :

1. Munissez-vous d'un adaptateur Lightning (pour modèles iPhone) ou USB-C (pour modèles Android) vers entrée jack 3,5 mm (non inclus). Branchez l'adaptateur à votre appareil.
2. Munissez-vous ensuite du **câble adaptateur audio 3,5 mm 4 points vers 3 points**. Reliez alors le connecteur 4 points à l'adaptateur et le connecteur 3 points au micro.

utilisation du microphone

- Veillez à diriger le microphone directement vers la source sonore et le plus près possible.
- Tenez le microphone calmement afin d'éviter les interférences et bruits de vent.
- Avant d'utiliser le microphone en conditions réelles, effectuez un test préalable pour le corriger si besoin.

instructions for use

BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME, PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Precautions

- Do not use this microphone or its accessories for any other purpose or with any other devices than those intended.
- Protect the microphone and its accessories from dirt, moisture and overheating.
- To prevent any risk of fire or electric shock, never expose the microphone or its accessories to high temperatures, excessively high humidity or direct sunlight, and keep them away from sources of heat.
- Do not leave the microphone or its accessories where they could get splashed.
- Do not allow any liquids to penetrate into the microphone or its accessories.
- Never put heavy objects on top of the microphone or its accessories.
- Avoid subjecting the microphone to excessive vibration or impacts.
- Use a soft cloth to clean the outer coating of the microphone. Never use solvents such as petrol or alcohol or abrasive products or sponges.
- Never immerse the microphone or its accessories in water or other liquids. Keep the microphone in a dry location after use.
- Make sure you keep the windscreens in good condition with regular upkeep and take special care to prevent them getting damp.
- Never use the windscreens when damp. Allow them to dry completely before use.
- Never attempt to modify, disassemble or reassemble the microphone yourself. Repairs may only be carried out by qualified personnel.
- Keep the microphone and its accessories out of the reach of children.
- Take care not to bend, crush or pinch the cables, or expose them to sources of heat.
- Make sure you never leave trailing cables as this could cause a trip hazard.

your product

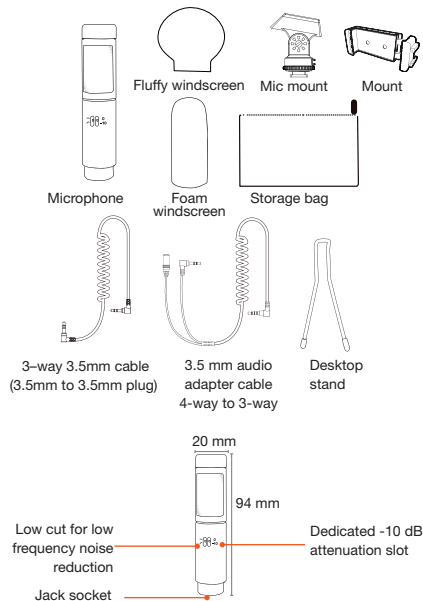
Contents of the box

- 1 microphone
- 1 foam windscreen
- 1 fluffy windscreen
- 1 mic mount
- 1 x 3-way 3.5 mm jack plug to 3-way 3.5 mm jack plug
- 1 x 4-way 3.5 mm audio adapter to 3-way 3.5 mm jack plug
- 1 foot
- 1 storage bag
- 1 user guide

Technical properties

- Condenser microphone
- Unidirectional sound capture
- Impedance: **1.5 K Ω $\pm$ 20%**
- Sensitivity: **-37 dB $\pm$ 3 dB to 1 KHz (0 dB=1 V/Pa)**
- Frequency response: **20 Hz ~16 KHz**
- Weight: **30 g** (microphone only)

Description



NB: the rumble filter can be disabled by using the small included lever.

installing the microphone

Connecting it to a computer



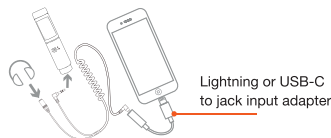
1. If your computer is fitted with a single combined headphone and microphone input, please use the **4-way 3.5 mm to 3-way jack plug audio adapter cable**. Connect the 4-way connector to the computer and the 3-way connector to the microphone.
2. If your computer is fitted with dedicated microphone input, please use the **3-way 3.5 mm to 3-way jack plug cable**.

Connecting it to a camera



Use the **audio cable** to connect the microphone to your camera camcorder or DSLR. Make sure that the microphone is properly installed in the microphone mount before connecting the cable to your camera.

Connecting it to a digital device



1. Use the **adapter cable** to connect the microphone to your smartphone or digital device.
2. Make sure that the microphone is properly installed in the microphone mount before connecting the cable. The microphone mount also incorporates a 3.5 mm jack input.

Comment: to use the microphone with a smartphone that does **not** have a 3.5 mm jack input:

1. You will need to use a Lightning to 3.5 mm jack input adapter on iPhones or USB-C to 3.5 mm jack input adapter on Android phones (not included). Plug the adapter into your device.
2. Now use the **4-way 3.5 mm to 3-way jack plug audio adapter cable**. Connect the 4-way connector to the adapter and the 3-way connector to the microphone.

using the microphone

- Make sure you point to the microphone directly towards the source of the sound and get as close as possible to it.
- Gently grasp the microphone to avoid interference and wind noise.
- Before using the microphone, carry out a function and transmission volume test.

instrucciones de uso

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Precauciones

- No utilice este micrófono y sus accesorios para otros fines ni con dispositivos que no sean los previstos.
- Proteja el micrófono y sus accesorios de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento.
- Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, nunca exponga el micrófono y sus accesorios a altas temperaturas, altos niveles de humedad, luz solar directa o cerca de una calefacción.
- No coloque este micrófono y sus accesorios en lugares en los que les pueda salpicar agua.
- No permita que ningún líquido penetre en el micrófono o en sus accesorios.
- No coloque objetos pesados sobre el micrófono o sus accesorios.
- Evite golpes o vibraciones excesivas en el micrófono.
- Limpie la cubierta exterior del micrófono con un paño suave. No utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni productos abrasivos o esponjas.
- Nunca sumerja el micrófono o sus accesorios en agua ni en ningún otro líquido. Después de su uso, mantenga el micrófono en un lugar seco.
- Asegúrese de mantener la espuma en buen estado con un mantenimiento regular, especialmente evitando que entre humedad.
- Nunca utilice la espuma mojada. Déjela secar completamente antes de usar.
- Nunca intente modificar, desmontar o volver a montar el micrófono usted mismo. Confíe su reparación a un técnico cualificado.
- Guarde el micrófono y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado de no doblar, aplastar, dañar de ningún modo o exponer los cables a fuentes de calor.
- Asegúrese de que los cables nunca se queden tirados, ya que esto podría provocar un riesgo de tropiezo.

su producto

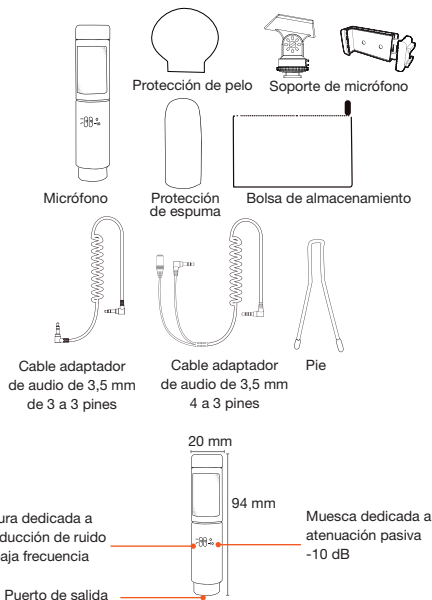
Contenido de la caja

- 1 micrófono
- 1 protección de espuma
- 1 protección de pelo
- 1 soporte de micrófono
- 1 cable de 3,5 mm de 3 a 3 pines
- 1 cable adaptador de audio de 3,5 mm de 4 a 3 pines
- 1 pie
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

- Micrófono condensador
- Captura de sonido unidireccional
- Impedancia: $1,5\text{ K}\Omega \pm 20\%$
- Sensibilidad: $-37\text{ dB} \pm 3\text{ dB}$ a 1 KHz ($0\text{ dB}=1\text{ V/Pa}$)
- Respuesta de frecuencia: $20\text{ Hz} \sim 16\text{ KHz}$
- Peso: **30 g** (unicamente el micrófono)

Descripción



Nota informativa: puede desactivar la reducción de ruido moviendo las muescas y usando la pequeña varilla provista.

instalación del micrófono

Conexión a un ordenador



1. Si su ordenador tiene solo un puerto de salida que combina auriculares y micrófono, utilice el **cable adaptador de audio de 3,5 mm de 4 a 3 pines**. A continuación, conecte el conector de 4 pines al ordenador y el conector de 3 pines al micrófono.
2. Si su ordenador solo tiene un puerto de salida dedicado únicamente al micrófono, utilice el **cable de 3,5 mm de 3 a 3 pines**.

Conexión a una cámara de fotos



Utilice el **cable de audio** para conectar el micrófono a su cámara.

Antes de conectar el cable a la cámara, asegúrese de instalar el micrófono de forma segura en su soporte.

Conexión a un dispositivo digital



1. Utilice el **cable adaptador** para conectar el micrófono a su smartphone u otro dispositivo digital.
2. Antes de conectar el cable, asegúrese de instalar el micrófono de forma segura en su soporte. Este soporte para micrófono también incluye un puerto de salida de 3,5 mm.

Nota: para utilizar el micrófono con un smartphone que **no** tenga un puerto de salida de 3,5 mm:

1. Utilice un adaptador Lightning (para modelos de iPhone) o USB-C (para modelos de Android) a un adaptador con puerto de entrada de 3,5 mm (no incluido). Conecte el adaptador a su dispositivo.
2. A continuación, utilice el **cable adaptador de audio de 3,5 mm de 4 a 3 pines**. Conecte el conector de 4 pines al adaptador y el conector de 3 pines al micrófono.

uso del micrófono

- Asegúrese de apuntar con el micrófono directamente a la fuente de sonido y lo más cerca posible.
- Sostenga el micrófono suavemente para evitar interferencias y ruidos de viento.
- Antes de utilizar el micrófono, realice una prueba de función y de transmisión de sonido.

Anwendungshinweise

BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Mikrofon und seine Zubehörteile nicht zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck oder mit anderen als den vorgesehenen Geräten.
- Schützen Sie das Mikrofon und seine Zubehörteile vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu vermeiden, setzen Sie das Mikrofon und seine Zubehörteile keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus und bringen Sie sie nicht in die unmittelbare Nähe von Heizkörpern.
- Platzieren Sie das Mikrofon und seine Zubehörteile nicht an Orten, an die Wasserspritzer gelangen können.
- Sorgen Sie dafür, dass keinerlei Flüssigkeit in das Mikrofon oder seine Zubehörteile eindringen kann.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Mikrofon oder seine Zubehörteile.
- Schützen Sie das Mikrofon vor Schlägen und übermäßigen Stößen.
- Reinigen Sie das Außengehäuse des Mikrofons mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol, keine scheuernden Reinigungsmittel und keine Scheuerschwämme.

- Tauchen Sie das Mikrofon oder seine Zubehörteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie das Mikrofon nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Halten Sie die Windschütze durch regelmäßige Pflege in einem guten Zustand und achten Sie vor allem darauf, dass keine Feuchtigkeit eindringt.
- Verwenden Sie niemals feuchte Windschütze. Lassen Sie sie vor Gebrauch vollständig trocknen.
- Versuchen Sie nicht, das Mikrofon selbst zu verändern, zu zerlegen oder wieder zusammenzubauen. Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Mikrofon und seine Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel nicht knicken, quetschen oder einklemmen und halten Sie sie von Wärmequellen fern.
- Lassen Sie Kabel nicht lose auf dem Boden liegen, um Stolpergefahr zu vermeiden.

Ihr Produkt

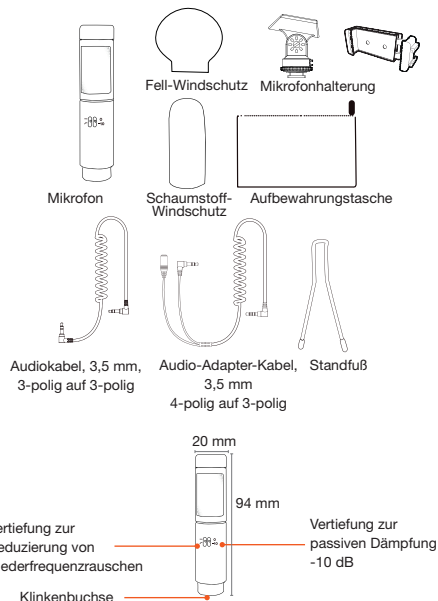
Verpackungsinhalt

- 1 Mikrofon
- 1 Schaumstoff-Windschutz
- 1 Fell-Windschutz
- 1 Mikrofonhalterung
- 1 Kabel, 3,5 mm, 3-polig auf 3-polig
- 1 Audio-Adapter-Kabel, 3,5 mm, 4-polig auf 3-polig
- 1 Standfuß
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung

Kenndaten

- Kondensatormikrofon
- Einseitige Schallaufnahme
- Impedanz: **1,5 k Ω $\pm$ 20 %**
- Empfindlichkeit: **-37 dB $\pm$ 3 dB bis 1 kHz (0 dB=1 V/Pa)**
- Frequenzgang: **20 Hz ~ 16 kHz**
- Gewicht: **30 g** (nur das Mikrofon)

Beschreibung



Hinweis: Sie können die Reduzierung von Niederfrequenzrauschen deaktivieren, indem Sie die Einstellung in der Vertiefung mithilfe des mitgelieferten Stabs ändern.

Installation des Mikrofons

Anschluss an einen Computer



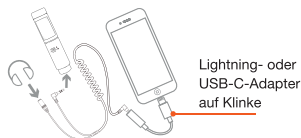
1. Wenn Ihr Computer eine kombinierte Klinkenbuchse für Kopfhörer und Mikrofon besitzt, **verwenden Sie das Audio-Adapter-Kabel, 3,5 mm, 4-polig auf 3-polig**. Schließen Sie in diesem Fall den 4-poligen Stecker an Ihren Computer und den 3-poligen Stecker an das Mikrofon an.
2. Wenn Ihr Computer eine Klinkenbuchse besitzt, die ausschließlich für Mikrofone vorgesehen ist, **verwenden Sie das 3,5-mm-Kabel, 3-polig auf 3-polig**.

Anschluss an einen Fotoapparat



Verwenden Sie das **Audiokabel**, um das Mikrofon an Ihren Fotoapparat anzuschließen.
Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon fest auf der Halterung angebracht ist, bevor Sie das Kabel an Ihren Fotoapparat anschließen.

Anschluss an ein Digitalgerät



1. Verwenden Sie das **Adapterkabel**, um das Mikrofon an Ihr Smartphone oder an andere Digitalgeräte anzuschließen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon fest auf der Halterung angebracht ist, bevor Sie das Kabel anschließen. In die Mikrofonhalterung ist ebenfalls eine 3,5-mm-Klinkenbuchse integriert.

Hinweis: Um das Mikrofon mit einem Smartphone ohne 3,5-mm-Klinkenbuchse zu verwenden:

1. Nutzen Sie einen Adapter für Lightning auf 3,5-mm-Klinke (iPhone-Modelle) oder für USB-C auf 3,5-mm-Klinke (Android-Modelle) (im Lieferumfang nicht enthalten). Schließen Sie den Adapter an Ihr Gerät an.
2. Nehmen Sie nun das **Audio-Adapter-Kabel, 3,5 mm, 4-polig auf 3-polig zur Hand**. Schließen Sie den 4-poligen Stecker an den Adapter und den 3-poligen Stecker an das Mikrofon an.

Verwendung des Mikrofons

- Richten Sie das Mikrofon immer direkt auf die Tonquelle und achten Sie darauf, dass der Abstand zur Tonquelle möglichst klein ist.
- Halten Sie das Mikrofon ruhig, um Interferenzen und Windgeräusche zu vermeiden.
- Führen Sie vor der Verwendung einen Funktionstest durch und prüfen Sie die Übertragung der Lautstärke.

gebruiksvoorschriften

LEES DEZE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR ALVORENS HET APPARAAT VOOR DE EERSTE MAAL TE GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik deze microfoon of de toebehoren niet voor andere doeleinden en met andere apparaten dan bedoeld.
- Bescherm de microfoon en de toebehoren tegen vuil, vocht en oververhitting.
- Om het risico van brand of elektrische schokken te voorkomen, mag u de microfoon en de toebehoren nooit blootstellen aan hoge temperaturen, een hoge vochtigheidsgraad, direct zonlicht of de nabijheid van verwarmingstoestellen.
- Plaats deze microfoon en de toebehoren nooit op een plaats die blootgesteld is aan opspattend water.
- Laat geen vloeistoffen in de microfoon of de toebehoren terechtkomen.
- Zet geen zware voorwerpen op de microfoon of op zijn toebehoren.
- Voorkom schokken of overmatig schudden van de microfoon.
- Reinig de behuizing van de microfoon met een zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol, noch schuurmiddelen of -sponzen.

- Dompel de microfoon of zijn toebehoren nooit onder in water of in een andere vloeistof. Bewaar de microfoon na gebruik op een droge plaats
- Zorg ervoor dat de windkapjes in goede conditie blijven door ze regelmatig te onderhouden, met name door te voorkomen dat er vocht binnendringt.
- Gebruik nooit vochtige windkapjes. Laat ze volledig drogen alvorens ze te gebruiken.
- Probeer de microfoon nooit zelf te demonteren, te wijzigen of te repareren. Doe voor reparaties uitsluitend beroep op een erkend technicus.
- Houd deze microfoon en zijn toebehoren buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat u de kabels niet plooit, verplettert of knelt en dat ze niet worden blootgesteld aan warmtebronnen.
- Laat de kabels nooit rondslingeren, er bestaat immers het gevaar dat erover gestruikeld wordt.

uw product

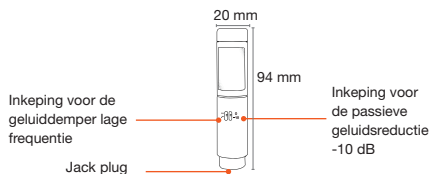
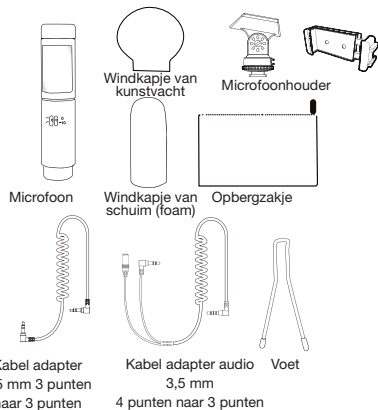
Inhoud van de doos

- 1 microfoon
- 1 windkapje van schuim (foam)
- 1 windkapje van kunstvacht
- 1 microfoonhouder
- 1 kabel 3,5 mm 3 punten naar 3 punten
- 1 kabel adapter 3,5 mm 4 punten naar 3 punten
- 1 voet
- 1 opbergzakje
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische kenmerken

- Condensatormicrofoon
- Unidirectionele microfoon
- Impedantie: **1,5 K Ω $\pm$ 20 %**
- Gevoeligheid: **-37 dB $\pm$ 3 dB @ 1 KHz (0 dB=1 V/Pa)**
- Frequentiebereik: **20 Hz ~ 16 KHz**
- Gewicht: **30 g** (enkel de microfoon)

Beschrijving



Ter informatie: u kunt de geluiddemper deactiveren door de inkepingen te verplaatsen met het bijgeleverde stokje.

installatie van de microfoon

Verbinding met een computer



1. Als uw computer uitgerust is met slechts één jack ingang, waarbij hoofdtelefoon en micro gecombineerd worden, gebruik dan de **audio kabel adapter 3,5 mm 4 punten naar 3 punten**. Verbind dan de 4-punts connector met de computer en de 3-punts connector met de microfoon.
2. Als uw computer uitgerust is met een jack ingang uitsluitend voor de microfoon, gebruik dan de **3,5 mm kabel 3 punten naar 3 punten**.

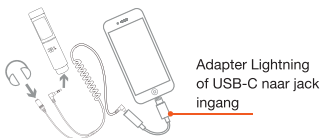
Verbinding met een camera



Gebruik de **audiokabel** om de microfoon op uw camera aan te sluiten.

Voordat u de kabel op de camera aansluit, dient u de microfoon goed vast te maken aan de microfoonhouder.

Verbinding met een digitaal apparaat



1. Gebruik de **adapter kabel** om de microfoon op uw smartphone of een ander digitaal apparaat aan te sluiten.
2. Voordat u de kabel aansluit, dient u de microfoon goed op de microfoonhouder te bevestigen. De microfoonhouder is eveneens uitgerust met een jack ingang 3,5 mm.

Opmerking: om de microfoon te kunnen gebruiken met een smartphone die **niet** over een jack ingang van 3,5 mm beschikt:

1. Gebruik een Lightning adapter (voor iPhones) of een USB-C adapter (voor Android) naar jack ingang 3,5 mm (niet inbegrepen). Verbind de adapter met uw apparaat.
2. Gebruik vervolgens de **audio kabel adapter 3,5 mm 4 punten naar 3 punten**. Verbind dan de 4-punts connector met de adapter en de 3-punts connector met de microfoon.

gebruik van de microfoon

- Zorg ervoor dat u de microfoon recht op de geluidsbron richt en zo dicht mogelijk bij de geluidsbron.
- Houd de microfoon stil om storingen en windruis te voorkomen.
- Voordat u de microfoon gebruikt, dient u een werkingstest en een volume-overdrachtstest uit te voeren.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoerplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Microphone compact pour smartphone Compact microphone for smartphones Micrófono compacto para smartphone Kompakt-Mikrofon für Smartphones Compacte microfoon voor smartphone



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards
the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am
Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu.
Recycle dit product aan het einde
van zijn levensduur.



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.